

## **Phau Ntawv Qhia Leej Niam Leej Txiv Txog Kev Txhim Kho Haujlwm (Career Development Parent Handbook<sup>1</sup>)**

*Ib cov lus coj qhia ntawm leej niam leej txiv rau kev paub txog thiab kev  
tshawb nrhiav haujlwm...*

### **Cov Ntsiab Lus**

Vim li cas kuv tus me nyuam thiaj li yuav tsum tshawb nrhiav haujlwm?

Vim li cas nws thiaj tseem ceeb uas yuav tau pib ntxov?

Puas yog kev tshawb nrhiav haujlwm ntxov hais txog kev xaiv ib txoj haujlwm  
thiab yuav nyob nrog nraim nws?

Vim li cas kuv txoj kev pab thiaj tseem ceeb?

Kuv yuav pab kuv tus me nyuam xaiv ib txoj kev taug fab haujlwm uas txaus siab  
tau li cas?

Kuv yuav pib nrog kuv tus me nyuam tham txog haujlwm li cas?

Kev tshawb nrhiav hom haujlwm yuav tsum zoo thooj li cas?

Kuv tus me nyuam yuav tuaj yeem nrhiav tau xov xwm haujlwm uas tso siab tau  
nyob rau qhov twg hais txog kev tshawb nrhiav?

### **VIM LI CAS KUV TUS ME NYUAM THIAJ LI YUAV TSUM TSHAWB NRHIAV HAUJLWM?**

Txhawm kom koj tus me nyuam muaj kev txiav txim siab txog haujlwm uas zoo, nws yuav tsum tau tshawb nrhiav thiab ntsuam xyuas ntau ntau hom haujlwm. Kev nquag nkag koom rau hauv dej num kev tshawb nrhiav haujlwm yuav pab koj tus me nyuam paub txog ntau cov caij nyoog zoo uas muaj thiab cov kauj ruam uas yuav tau ua kom mus txog rau nws cov hom phiaj haujlwm. Qee fab zoo ntawm kev tshawb nrhiav haujlwm xam muaj:

- Tso koj tus me nyuam tawm rau cov haujlwm uas nws tsis tau xav txog dua; thiab
- Kev tshawb pom ntau ntau hom kev kawm thiab kev cob qhia tom qab kawm tag tsev kawm theem siab, thiab cov nqi kawm, txhawm kom koj tus me nyuam thiaj tsis nkim sij hawm thiab nyiaj txiag kom tau txais kev cob qhia uas tsis cuam tshuan txog hom haujlwm uas nws xaiv.
- Kev nkag siab txog cov puag ncig haujlwm ntawm cov hom haujlwm uas txaus siab rau:

### **VIM LI CAS NWS THIAJ TSEEM CEEB UAS YUAV TAU PIB NTXOV?**

---

<sup>1</sup> Hloov los ntawm cov kev luam ntawv uas txhim kho los ntawm Kev Koom Tes Lub Zog Haujlwm ntawm Teb Chaws Mes Kas (ACRN) thiab Chaw Ua Haujlwm Kev Kawm hauv Cheeb Nroog Sonoma (SCOE)

Nws tseem ceeb heev uas yuav tau pib ntxov txog ntawm kev paub txog hom haujlwm vim qhov kev paub txog no tuaj yeem:

- Ua kom koj tus me nyuam muaj kev txaus siab rau kev kawm ntau dua tuaj,
- Txo nqis qhov uas koj tus me nyuam yuav ncua kev kawm tseg, thiab
- Qhia koj tus me nyuam pom hais tias yam uas nws tab tom ua tom tsev kawm nyob rau lub sij hawm no yog tus yawm sij uas yuav ua tiav lawv cov hom phiaj nyob rau yav tom ntej.

Thaum nyob rau hauv tsev kawm theem pib, koj tuaj yeem pab koj tus me nyuam:

- Tshawb pom ntau hom haujlwm;
- Txuas yam uas nws tab tom kawm hauv tsev kawm rau cov zwj ceeb ntuj tiag;
- Nws xav nws tus kheej txog ib txoj haujlwm; thiab
- Txhim kho kev txawj xws li kev ua haujlwm thiab kev ua si nrog lwm tus, kev txiav txim siab, kev daws teeb meem, thiab kev ua ib tug coj—cov no yog cov kev txawj txog kev npaj txhij rau haujlwm uas tseem ceeb.

Tas li, kev paub txog hom haujlwm ntawm cov me nyuam yaus muaj tsawg rau yam uas lawv pom nyob rau hauv this vis lossis yam uas lawv tsev neeg ua yug lub neej. Ib qho ntawm cov hau kev uas zoo tshaj plaws los mus npaj koj tus me nyuam rau haujlwm yog qhia rau nws hais txog qhov dav dav ntawm cov hom haujlwm.

Txhawm rau pab kom koj tus me nyuam nkag siab txog hais tias nws cov dejnum tom tsev kawm tseem ceeb npaum li cas rau ib txoj haujlwm nyob rau yav tom ntej, qhia kom pom hais tias cov neeg ua haujlwm siv cov kev txawj ntawd rau lawv cov haujlwm li cas. Piv txwv li:

- Ib tug kws kho tsiaj siv nws cov kev txawj fab zauv (math) los mus xam cov tshuaj uas ib tug miv yuav tsum tau noj;
- Ib tug tub ceev xwm yuav tsum muaj kev txawj sau ntawv los mus sau ntawv ceeb toom; thiab
- Ib tug kws txua ntoo yuav tsum muaj ntau yam kev txawj fab zauv (math) los mus ua kom tiav ib lub phiaj xwm kev tsim kho.

Nws nyob rau ntawm koj los mus qhia rau koj tus me nyuam txog ntawm qhov sib txuas ntawm tsev kawm thiab hom haujlwm thiab ua kom pom tseeb hais tias kev tiav kev kawm yuav qhib lub qhov rooj rau kev ua tiav haujlwm.

### **PUAS YOG KEV TSHAWB NRHIAV HAUJLWM NTXOV HAIS TXOG KEV XAIV IB TXOJ HAUJLWM THIAB YUAV NYOB NROG NRAIM NWS?**

Tsis yog. Kev txhim kho hom haujlwm thaum ntxov yog txhawm rau ua kom koj tus me nyuam pom tau cov kev taug fab haujlwm uas suav tsis txheeb qhib rau lawv. Kev txhim kho hom haujlwm yog ib tug txhee txheem ncua ntev thiab koj yuav tsum xav tseg hais

tias koj tus me nyuam cov kev npaj yuav hloov mus thaum uas nws ua neeg loj lawm thiab tau txais xov xwm ntau dua tuaj.

Kev tshawb nrhiav hom haujlwm tsis tau txhais hais tias yuav muaj kev txiav txim siab tau tawv qhawv. Nws txhais tau hais tias koj tus me nyuam yuav muaj kev txiav txim siab fab haujlwm kom zoo dua vim nws yuav muaj kev ntseeg txav mus rau yav tom ntej ntau ntxiv uas yog siv qhov chaw ruaj uas muaj nyob rau thaum nyob tsev kawm theem pib.

Qhov nov yog qee yam uas yuav tau xav txog: Lub laj thawj thib ib uas cov tub ntxhais kawm ncua kev kawm tseg hauv tsev kawm qib siab vim tsis muaj lub hom phiaj fab haujlwm. Thiab ib tug tub ntxhais kawm qib siab twg uas tsis muaj kev txiav txim siab ntau npaum li cas, haj yam zoo li nws yuav tau siv nyiaj ntau ntxiv thiab siv ntau xyoo ntxiv hauv tsev kawm theem siab kom tau txais daim ntawv kawm tiav. Kev tshawb nrhiav haujlwm thaum ntxov yog tus yawm sij rau lub hom phiaj hauv tsev kawm qib siab/hom haujlwm!

### **VIM LI CAS KUV TXOJ KEV PAB THIAJ TSEEM CEEB?**

Koj txoj kev pab tseem ceeb tshaj plaws vim hais tias:

- Kev tshawb nrhiav qhia hais tias cov niam cov txiv thiab cov neeg saib xyuas muaj lub zog loj tshaj plaws rau lawv cov me nyuam cov kev xaiv fab haujlwm.
- Tam li ib leeg niam lossis txiv, koj paub txog koj tus me nyuam zoo tshaj lwm leej lwm tus.
- Koj muaj kev txaus siab tshaj plaws hauv kev pab koj tus me nyuam xaiv ib txoj haujlwm uas muaj kev txaus siab tshaj lwm leej lwm tus.
- Koj paub txog hais tias koj tus me nyuam lub neej yav tom ntej tseem ceeb tshaj plaws uas ua kom muaj txoj hmoo lossis lub caij nyog zoo.

Hom haujlwm zoo zoo tsis tshwm sim yooj yim, tej ntawd yog lub txiaj ntsim ntawm kev npaj uas xyuam xim thiab koj yog tus neeg uas tuaj yeem ua kom ntseeg tau hais tias koj tus me nyuam xaiv nws qhov kev xaiv tau uas zoo tshaj plaws.

Nws tseem ceeb heev uas paub hais tias cov neeg uas xaiv cov hom haujlwm nyob rau ntau ntau lub laj thawj:

- Qee leej tsis tsom rau yam uas lawv loj hlob rau ntawd thiab xaiv cov hom haujlwm uas sib thooj li lawv niam lawv txiv lossis tus saib xyuas tej haujlwm;
- Qee leej kuj xaiv hom haujlwm uas saib raws nyiaj hli; thiab
- Qee leej kuj “tuag siab” rau ib hom haujlwm twg vim lawv tau pib txoj haujlwm ces cia li tuav rawv qhov ntawd.

### **KUV YUAV PAB KUV TUS ME NYUAM XAIV IB TXOJ KEV TAUG FAB HAUJLWM TAU LI CAS?**

Thawj kauj ruam hauv kev xaiv ib txoj kev taug fab haujlwm twg yog taw qhia txog koj tus me nyuam cov kev txaus siab lossis kev ntshaw.

Vim li cas qhov no thiaj tseem ceeb? Vim kev tshawb nrhiav qhia hais tias koj tus me nyuam yuav ua tau zoo dua thiab txaus siab dua rau nws qhov kev xaiv hom haujlwm yog hais tias qhov kev xaiv ntawd yog ua raws li nws tej kev txaus siab.

Lawv cov kev txaus siab taw qhia txoj kev uas mus txog rau txoj kev taug fab haujlwm uas yuav mus tau zoo tshaj plaws. Ntawm no yog ob peb lo lus nug uas koj tuaj yeem nug koj tus me nyuam txhawm kom paub tau nws cov kev txaus siab tseeb dua:

- Hom kawm twg yog hom kawm uas koj nyiam tshaj?
- Yam dej num twg uas dhau ntawm hom kawm hauv tsev kawm es koj nyiam tshaj plaws?
- Koj tej dej num uas koj ua nyob rau koj lub sij hawm khoom yog dab tsi?
- Koj nyiam ua dab tsi nrog tej phooj ywg?
- Koj xav hais tias koj muaj kev txawj dab tsi tshwj xeeb?
- Dab tsi yog yam koj tau ua dhau los uas koj txaus siab tshaj plaws rau?
- Dab tsi yog yam uas koj txaus siab lossis ntshaw tshaj plaws?

Dhau li ntawm kev nug koj tus me nyuam ncaj nraim, nws kuj muaj lwm txoj hau kev los mus taw qhia txog yam uas ua rau nws txaus siab. Tsom rau tej dej num ua si, cov phau ntawv, tej yeeb yaj duab (mauv-vim) thiab tej this vis uas qhia txog yam nws nyiam; saib tej website uas nws mus saib thiab saib seb nws siv nws lub sij hawm khoom li cas. Thaum koj tau pab koj tus me nyuam taw qhia txog kev txaus siab, nrhiav cov hau kev los mus cob qhia tej kev txaus siab ntawd. Ntawm nov yog qee lub tswv yim:

**Yog hais tias koj tus me nyuam muaj kev txaus siab rau tej tsiaj, nws kuj yuav nyiam:**

- Mus koom ib koom haum 4-H twg
- Txaus siab pab nyob rau ib lub chaw kho tsiaj
- Nyiam taug kev nrog thiab nyiam ua si nrog tej neeg nyob sib ze tej dev

**Yog hais tias koj tus me nyuam muaj kev txaus siab fab kev txuj ci (art), nws kuj yuav nyiam:**

- Tawm ib lub qauv website ntawm nws tus kheej
- Tsim qhaj hnub yug lossis hnub so haujlwm rau tej txheeb ze thiab phooj ywg
- Tsim tej duab rau tej ntawv xov xwm hauv tsev kawm

**Yog hais tias koj tus me nyuam nyiam pab tib neeg, nws kuj yuav nyiam:**

- Ua ib tug neeg pab tswv yim kev tsim chaw pw hav zoo caij ntuj sov
- Zov me nyuam rau ib tug phooj ywg lossis txheeb ze
- Qhia tus me nyuam yau nyeeem ntaw

**Yog hais tias koj tus me nyuam nyiam tsim lossis kho ub kho no, nws kuj yuav nyiam:**

- Tsim ib lub xov tooj cua lossis ib lub computer los ntawm ib pob khoom
- Rhuav tej khoom siv qub thiab rov qab muab dhos ua ke dua

- Tawm qauv thiab tsim ib lub tsev noog

**Yog hais tias koj tus me nyuam nyiam kis las, nws kuj yuav nyiam:**

- Ua si nrog ib pawg kis las
- Pab tus xib fwb kis las
- Ua thawj coj kis las hauv zos

Cov no tsuas yog ob peb yam dej num ua si uas yuav pab koj tus me nyuam tshawb nrhiav nws cov kev txaus siab thiab pab lawv txiav txim siab tau zoo dua txog ntawm lawv hom haujlwm nyob rau yav tom ntej. Koj tus me nyuam kuj tseem muaj kev xaiv los mus tsim thiab khaws lawv cov xov xwm tseg txhawm rau kev hloov kho ua ntu zus mus los ntawm kev siv Kev Npaj Tsev Kawm Theem Siab thiab Kev Npaj Fab Haujlwm uas lawv tuaj yeem nkag mus rau hauv lub npe nkag "My Stuff" pub dawb hauv My Career Center (Kuv Qhov Chaw Haujlwm). Nrhiav sij hawm pab koj tus me nyuam tsim ib lub npe nkag thiab hloov tshiab lawv cov kev npaj raws li qhov tsim nyog.

### KUV YUAV PIB NROG KUV TUS ME NYUAM THAM TXOG HAUJLWM LI CAS?

Ib txoj hau kev pib tham nrog koj tus me nyuam hais txog haujlwm yog qhia rau lawv pom tau hais tias lawv tej kev txaus siab muaj qhov cuam tshuam li cas rau tej dej num neeg loj li cas. Piv txwv:

- *Yog hais tias koj tus me nyuam nyiam kev txuj ci* (art), sib tham hais txog qhov uas cov neeg loj yuav siv txuj ci (art) los mus tawm qauv vajtse, khaub ncaws, kev tshaj xo hauv ntawv xov xwm, mauv-vim thiab khoom ua si los puav leej yog. Piav qhia hais tias txuj ci (art) los kuj raug muab los mus siv kos duab cartoon, npaj paj ntoos thiab yees duab ua ntawv xov xwm thiab ntawv nyeem.
- *Yog hais tias koj tus me nyuam nyiam haujlwm tawm rooj*, sib tham hais txog qhov uas nws tuaj yeem mus muaj ib hom haujlwm uas muaj kev ua haujlwm sab nraud xws li haujlwm tawm qauv npoo av, haujlwm xyoob ntoo, haujlwm ntsig txog yav thaum ub (archaeology), kev tsim kho (construction), haujlwm tsiaj hiav txww lossis kev nrhiav ntses lag luam.
- *Yog hais tias koj tus me nyuam nyiam kev zej tsoom heev*, sib tham txog qhov cov neeg uas nyiam tham li cas rau li cas thiab kev ua haujlwm nrog tib neeg kuj yuav xaiv mus ua haujlwm ua ib tug xib fwb qhia ntawv, kws lijchoj, neeg sawv cev kev pab cuam neeg yuav khoom, neeg txais tos qhua, kav xwm tsev tos qhua lossis tus kws npaj haujlwm.
- *Yog hais tias koj tus me nyuam nyiam pab tib neeg*, tham txog ntawd kev sib txawv uas nws tuaj yeem ua li ntawd nyob rau ib hom haujlwm, xws li kev ua ib tug neeg tshuaj mob, kws kho mob, kws cob qhia kis las, kws tshuaj, neeg pab tswv yim tsev neeg lossis neeg ua haujlwm zov me nyuam.
- *Yog hais tias koj tus me nyuam nyiam zauv (lej)*, nrog nws tham txog qhov yuav mus tau ntawm kev dhau mus ua ib tug kws txheeb nyiaj txiag, kws sau program hauv computer, kws ua choj ua kev ua vaj ua tsev (engineer) lossis

kws txheeb suav. Koj kuj tseem yuav tau qhia rau koj tus me nyuam paub ua ntej hais tias yuav luag txhua hom haujlwm puav leej siv kev paub fab zauv yog li ntawd nws thiaj yog hom kev txawj uas tseem ceeb heev uas yuav tau muaj cia.

- *Yog hais tias koj tus me nyuam nyiam ceev kom lwm tus muaj kev nyab xeeb, nrog nws tham txog ib hom haujlwm xws li tub ceev xwm, kws saib xyuas kev ncaj ncees, kws soj saib, kws ntxig nug, kws tso neeg raug txim, neeg saib kev thaj yeeb lossis kws tua hluav taws.*

### **KEV TSHAWB NRHIAV HOM HAUJLWM YUAV TSUM ZOO THOOJ LI CAS?**

Kev tshawb nrhiav hom haujlwm pib los ntawm kev paub txog ntawm ntau yam haujlwm uas ib txwm muaj thiab tawm tshiab. Nws txuas mus ntxiv nrog kev tshawb nrhiav "sim ua ntej" ntawm ntau ntau yam haujlwm. Muaj ob txoj kev los mus tshawb nrhiav hom haujlwm: qhov thib ib yog ntxig nug thiab qhov thib ob yog raws kev paub. Pab koj tus me nyuam ua ob qho tib si.

**Cov Hom Haujlwm raws Kev Ntxig Nug:** Koj tus me nyuam yuav tsum sau xov xwm kom ntau npaum li ntau tau hais txog ntau ntau t xo j kev xaiv fab hom haujlwm. Txoj kev no, nws yuav muaj peev xwm los mus tsim kev npaj cia fab kev kawm thiab hom haujlwm uas tso siab tau dua uas yuav coj qhia nws txiav txim siab. Cov xov xwm hom haujlwm uas yuav tsum raug ntxig nug xam muaj:

- Hom haujlwm no xav tau kev kawm fab twg?
- Muaj kev kawm/kev cob qhia nyob rau qhov twg?
- Kuv puas muaj peev xwm nkag mus rau qhov kev kawm/kev cob qhia uas yuav tsum muaj txhawm kom nkag tau rau hom haujlwm no?
- Kev xam pom ntawm hom haujlwm no nyob rau yav tom ntej yuav zoo li cas?
- Dab tsi yog t xo j kev taug rau kev vam meej hauv hom haujlwm ntawd?
- Lwm hom haujlwm uas cuam tshuam txog hom haujlwm no heev yog dab tsi?
- Cov luag haujlwm txhua hnub uas yuav tau ua hauv hom haujlwm no yog dab tsi?
- Cov luag haujlwm puas phim kuv cov kev txaus siab thiab cov nqi haujlwm?
- Cov xuab moos ua haujlwm ib txwm yog li cas?
- Hom haujlwm no puas tau taug kev deb?
- Cov nyiaj dhau ntawm nyiaj hli fab kev noj qab haus huv thiab kev so noj nyiaj laus puas pom muaj nyob rau hauv hom haujlwm no?
- Cov nqi zog ib txwm ntawm hom haujlwm no yog li cas?
- Kuv puas yuav tau tsiv tsev mus nrhiav dua ib t xo j haujlwm tshiab?

**Cov Hom Haujlwm Raws Kev Paub:** Thaum uas koj tus me nyuam tab tom nyob rau tsev kawm theem nrab thiab theem siab, nws tuaj yeem koom rau hauv ntau ntau cov haujlwm kev tshawb nrhiav hom haujlwm. Cov haujlwm no xam muaj:

- **Informational interviewing.** [Kev nug xyuas xov xwm.] (Web site ua lus Askiv.) Txhawb koj tus me nyuam mus xyuas cov neeg uas ua haujlwm hauv nws hom haujlwm uas xaiv cia. Koj tus me nyuam yuav tsum qhia rau txhua

- tus neeg paub txog lub hom phiaj ntawm qhov kev mus xyuas thiab ntsuas hais tias txhua tus neeg yuav tau tham ntev li cas. Cov lus nug tseem ceeb rau nws mus nug yog muaj xws li:
- Cov haujlwm txhua hnub uas koj ua nyob rau koj txoj haujlwm yog dab tsi?
  - Koj xaiv qhov no uas koj hom haujlwm tau li cas?
  - Kev cob qhia hom twg uas koj yuav tau muaj txhawm kom tau nkag tau rau hom haujlwm no?
  - Yam koj nyiam ntau tshaj plaws ntawm koj txoj haujlwm yog dab tsi?
  - Yam uas koj nyiam tsawg tshaj plaws ntawm koj txoj haujlwm yog dab tsi?
- **Khw tshaj qhia txog haujlwm.** Siv txhua lub caij nyoog zoo mus koom cov khw tshaj qhia txog haujlwm nrog koj tus me nyuam kom neb ob leeg thiaj puav leej muaj caij nyoog kawm paub ntau ntxiv hais txog ntau hom haujlwm. Cov khw tshaj qhia txog haujlwm ib txwm muaj nyob rau hauv cov tsev kawm theem siab, tsev kawm qib siab hauv cheeb tsam ze lossis ntawm cov tuam tsev lag luam hauv cheeb tsam ze.
  - **Job shadowing experiences.** [Kev paub thiab pom lub luag haujlwm.] (Web site ua lus Askiv.) Koj tus me nyuam yim pom tib neeg nyob rau tej chaw ua haujlwm ntau npaum li cas, haj yam yim ua rau nws paub txog cov hom haujlwm uas ua tau ntau npaum li ntawd. Ib qho piv txww ntawm caij nyoog zoo kev pom lub luag haujlwm rau koj tus me nyuam yog mus koom rau hauv “Coj Koj Tus Me Nyuam Saib Qhov Chaw Ua Haujlwm Uas Yog Hnub Ua Haujlwm” (“Take Your Child to Work Day.”)
  - **Internships and work-based learning.** [Kev xyaum haujlwm thiab kev kawm paub tom chaw ua haujlwm.] (Web site ua lus Askiv.) Pab koj tus me nyuam nrhiav caij nyoog xyaum haujlwm lossis kawm paub cov haujlwm uas cuam tshuam txog hom haujlwm uas nws muaj kev txaus siab rau. Tshawb xyuas koj tus me nyuam lub tsev kawm theem siab seb nws puas yuav muaj peev xwm tau txais caij nyoog rau qhov kev kawm paub haujlwm no. Kev xyaum haujlwm thiab kev kawm paub tom chaw ua haujlwm tej zaum kuj yuav muaj qhov ua tau nyiaj lossis ua tsis tau nyiaj los muaj.
  - **Haujlwm raws kev txaus siab.** Txhawb koj tus me nyuam mus rau haujlwm raws kev txaus siab nyob rau ib qho chaw ua haujlwm lag luam lossis ib lub koom haum twg uas muaj cov haujlwm uas nyob rau hauv hom haujlwm uas nws txaus siab rau.
  - **Career Technical Education (CTE) classes.** [Cov chav kawm qhia txog Kev Kawm Txog Kws Haujlwm.] (Web site ua lus Askiv.) Txhawb koj tus me nyuam kom mus koom rau cov chav kawm CTE hauv cov hom haujlwm uas nws txaus siab rau txhawm kom tau kawm paub haujlwm uas yog txhais tes ua kiag nrog tej cuab yeej thiab kev txawj uas muab siv rau hauv hom haujlwm.

- **Kev mus ncig chaw ua haujlwm.** Kev mus ncig tej chaw ua haujlwm kuj yog lwm txoj hau kev ntxiv rau koj tus me nyuam kom pom cov neeg ua haujlwm nyob rau ntau ntau hom haujlwm sib txawv. Ua ntej koj tus me nyuam yuav mus ncig ib qho chaw ua haujlwm twg, hais kom nws saib mus rau ntau cov neeg ua haujlwm thiab ntau hom haujlwm uas sib txawv thaum uas nws tab tom mus ncig saib ntawd. Tom qab ntawd, tham nrog koj tus me nyuam txog cov hom haujlwm ntawd. Koj kuj tseem yuav npaj ib qho kev ncig xyuas chaw ua haujlwm rau koj thiab koj tus me nyuam mus rau ib qho chaw ua haujlwm lag luam lossis ib lub koom haum twg uas ntiav neeg ua haujlwm nyob rau hom haujlwm uas koj tus me nyuam txaus siab rau.

### **KUV TUS ME NYUAM YUAV TUAJ YEEM NRHIAV TAU XOV XWM HAUJLWM UAS TSO SIAB TAU NYOB RAU QHOV TWG HAIS TXOG KEV TSHAWB NRHIAV?**

Muaj ntau qhov chaw rau kev tshawb nrhiav hom haujlwm. Yog hais tias koj tus me nyuam lub tsev kawm ntawv muaj ib qho chaw nrhiav hom haujlwm, qhov ntawd yog ib qho chaw pib uas zoo. Lub tsev nyeem ntawv cheeb tsam ze kuj yuav muaj ib hom kab kev xa xov xwm hom haujlwm hauv computer (CIDS) uas yog ib lub hauv paus uas muaj xov xwm ntsig txog hom haujlwm ntau heev.

Ib lub hauv paus xov xwm ntxiv uas zoo heev yog hauv Internet. Txuas ntxiv mus no yog cov npe Web sites uas tso siab tau txog ntawm kev nthuav tawm thiab kev tshawb nrhiav hom haujlwm (ntau qhov chaw tsuas muaj ua lus Askiv nkaus xwb):

- [\*\*California Career Resource Network\*\*](#) (CalCRN)  
[Kev Koom Tes Lub Zog Hom Haujlwm hauv California]
- [\*\*California Career Zone\*\*](#)  
[Cheeb Tsam Hom Haujlwm hauv California]
- [\*\*California Career Café\*\*](#)  
[Chaw Nrhiav Haujlwm hauv California]
- [\*\*California Colleges\*\*](#)  
[Cov Tsev Kawm Qib Siab hauv California]
- [\*\*America's Career InfoNet\*\*](#)  
[Chaw Nrhiav Xov Xwm Hom Haujlwm Mes Kas Teb]
- [\*\*Occupational Outlook Handbook\*\*](#)  
[Phau Ntawv Qhia Kev Ntsia Haujlwm Mus Deb Deb]
- [\*\*O\\*Net\*\*](#)  
[O\*Net]

**Nco ntsoov...**

Qhov tseem ceeb tshaj plaws, kev xaiv hom haujlwm yog ib qhov kev txiav txim siab ntiag tug, yog li ntawd tsis txhob yuam koj tus me nyuam mus rau ib hom haujlwm twg uas vim yog koj xav hais tias nws yog yam uas lawv yuav nyiam lossis yuav tsum ua. Tam li ib leej niam leej txiv uas muaj qhov txuam nrog, pub lub caij nyooog kom txaus rau koj tus me nyuam txhawm rau tshawb nrhiav lawv tej kev txaus siab thiab kawm paub txog cov caij nyooog zoo hauv hom haujlwm. Koj qhov kev txuam nrog thiab kev txhawb kom xav txog cov hom haujlwm thaum hnub nyooog tseem me los yuav pab ua kom koj tus me nyuam tau txais txiaj ntsim zoo nyob rau lub neej yav tom ntej.

Vim muaj koj txoj kev coj qhia thiab cov caij nyooog zoo uas koj tsim muaj, koj tus me nyuam kuj yuav hloov nws tej kev txaus siab fab hom haujlwm. Txuas ntxiv mus rau kev txhawb koj tus me nyuam raws kev hloov kev xaiv hom haujlwm—nws paub txog hom haujlwm ntau npaum li cas, nws haj yam txiav txim siab txog hom haujlwm tau zoo npaum li ntawd.

*[NOTE TO LOCAL EDUCATIONAL AGENCIES (LEAs): The California Department of Education (CDE) wishes to thank the California Career Resource Network and the Sonoma County Office of Education for their permission to translate this handbook. As a form of assistance to LEAs, the CDE offers this translation free of charge. Because there can be variations in translation, LEAs should confer with local translators to determine any need for additions or modifications, including the addition of local contact information or local data, or modifications in language to suit the needs of specific language groups in the local community. If you have comments or questions regarding the translation, please e-mail the Clearinghouse for Multilingual Documents (CMD) at [cmd@cde.ca.gov](mailto:cmd@cde.ca.gov).]*